

## ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΥΠΟΥ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ

Βελιγράδι, 9 Απριλίου 2003

**Συνομιλίες διάρκειας πέραν της μιάμισης ώρας είχαν σήμερα στις 14.30 τοπική ώρα οι Πρωθυπουργοί της Ελλάδας και της Τουρκίας Κώστας Σημίτης και Ρετζέπ Ταγίπ Ερντογάν στο περιθώριο των εργασιών της Συνόδου Κορυφής Διαδικασίας Συνεργασίας Χωρών Ν.Α. Ευρώπης.**

**Στις συνομιλίες μετείχαν, επίσης, οι υπουργοί Εξωτερικών των δύο χωρών Γιώργος Παπανδρέου και Αμπντουλάχ Γκιουλ.**

**Μετά το πέρας των συνομιλιών οι Πρωθυπουργοί της Ελλάδας και της Τουρκίας προέβησαν στις ακόλουθες δηλώσεις προς τους δημοσιογράφους:**

(Ανεπίσημη μετάφραση από την αγγλική γλώσσα)

**Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ:** Είχαμε με τον κ. Ερντογάν μια μακρά, όπως διαπιστώσατε, πολύ φιλική και πολύ ενδιαφέρουσα συνομιλία πάνω σε θέματα που αφορούν τις δύο χώρες μας.

Συζητήσαμε τις διμερείς σχέσεις. Συζητήσαμε τις δυνατότητες περαιτέρω ενίσχυσης των οικονομικών σχέσεων, ιδιαίτερα στον τομέα των επενδύσεων και στις δύο χώρες.

Συζητήσαμε πολιτικά προβλήματα τα οποία υπάρχουν και πώς θα μπορούσαμε να συνεχίσουμε τη συνεργασία. Ένα παράδειγμα αυτών των προβλημάτων είναι η εφαρμογή των συμφωνιών που υπάρχουν μεταξύ των δύο χωρών μας, η συμφωνία επανεισδοχής που αφορά την παράνομη μετανάστευση.

**Επικεντρώσαμε τις συζητήσεις μας κυρίως σε δύο θέματα: Το πρώτο ήταν το Ιράκ και το δεύτερο το Κυπριακό.**

**Για το θέμα του Ιράκ** ενημέρωσα τον κ. Ερντογάν για τη θέση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, ότι δηλαδή θέλουμε τα Ηνωμένα Έθνη να διαδραματίσουν κεντρικό ρόλο στην πολιτική και οικονομική ανασυγκρότηση (ανοικοδόμηση) του Ιράκ, ότι η εδαφική ακεραιότητα του Ιράκ πρέπει να διατηρηθεί και ότι δεν θα πρέπει να υπάρξει αλλαγή συνόρων και ότι θα πρέπει να κάνουμε κάθε προσπάθεια, ώστε ο πόλεμος να τελειώσει το συντομότερο δυνατό για να υπάρχουν και όσο το δυνατό λιγότερα θύματα. Και ότι η ό-

ποια λύση πρέπει να βοηθήσει προς την κατεύθυνση της εφαρμογής της ειρήνης και της εδραίωσης της ειρήνης στην ευρύτερη περιοχή.

**Όσον αφορά το Κυπριακό**, είμαστε και οι δύο της άποψης ότι η λύση είναι απαραίτητη, ότι το πολιτικό πρόβλημα που δεν λύθηκε μέσω διαπραγματεύσεων πρέπει να επιλυθεί.

Η Ελλάδα είναι της σταθερής άποψης ότι μια λύση είναι δυνατή στο πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών. Αυτή ήταν η πολιτική μας από τότε που δημιουργήθηκε το πρόβλημα το 1974. Είμαστε επίσης της άποψης ότι οι δύο κοινότητες πρέπει να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο στην εξεύρεση λύσης και ότι το Σχέδιο Ανάν αποτελεί βάση για την επίλυση του πολιτικού προβλήματος.

Συμφωνήσαμε, επίσης, ότι, όπως είπα προηγουμένως ότι κάθε πράγμα πρέπει να συζητείται ώστε να οδηγούμεθα σε μια λύση, έτσι και τώρα πρέπει να διαδραματίσουμε ρόλο στην προώθηση αυτής της λύσης.

Εξηγήσαμε ότι, σύμφωνα με το Πρωτόκολλο που θα ενσωματωθεί στη Συνθήκη Προσχώρησης της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η πολιτική λύση που θα εξευρεθεί θα τύχει της ομόφωνης απόφασης του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, στο πλαίσιο του κοινοτικού κεκτημένου. Αυτό σημαίνει ότι εάν υπάρξει λύση, τότε αυτή η λύση μπορεί να αποτελεί τμήμα του κοινοτικού κεκτημένου και της κοινοτικής νομοθεσίας.

Συμφωνήσαμε επίσης, όπως άλλωστε ήταν και ο κανόνας στο παρελθόν, ότι οι υπουργοί των Εξωτερικών των δύο χωρών, οι γενικοί γραμματείς των δύο υπουργείων, οι αντιπροσωπείες των δύο υπουργείων, καθώς επίσης και συναντήσεις μεταξύ των άλλων υπουργείων των δύο χωρών μας θα πρέπει να εξακολουθήσουν και να συζητούν θέματα κοινού ενδιαφέροντος.

Η επιθυμία μας είναι να συνεχίσουμε αυτή τη διαδικασία που έχουμε αρχίσει εδώ και πολλά χρόνια για μια στενότερη συνεργασία, ώστε να έχουμε στην περιοχή μια καλύτερη σχέση, μια σχέση που οδηγεί σε μια καλύτερη κατανόηση μεταξύ των δύο λαών και των δύο εθνών.

**P. ΕΡΝΤΟΓΑΝ:** Θα ήθελα να ευχαριστήσω τον Πρωθυπουργό κ. Σημίτη για την πολύ φιλική συνομιλία μεταξύ των δύο αντιπροσωπειών μας. Συζητήσαμε για το ποια σημαντικά βήματα πρέπει να κάνουμε για να ενισχύσουμε τις διμερείς φιλικές σχέσεις μας.

Διαπιστώσαμε ότι οι τρέχουσες οικονομικές σχέσεις, ο όγκος των εμπορικών συναλλαγών ανέρχεται σε 900 εκατομμύρια δολάρια ετησίως, πράγμα που δεν αντανakλά τη δυναμική που υπάρχει και ως εκ τούτου θα πρέπει περαιτέρω να διευρυνθούν οι οικονομικές σχέσεις.

**Συζητήσαμε για το Ιράκ και την Κύπρο. Συμφωνήσαμε ότι θα πρέπει να γίνει σεβαστή η εδαφική ακεραιότητα του Ιράκ.** Μιλήσαμε για το φυσικό πλούτο του Ιράκ και είπαμε ότι ο πετρελαϊκός πλούτος αυτής της χώρας πρέπει να ανήκει σε όλους τους πολίτες του Ιράκ.

Όπως γνωρίζετε, η διεθνής τρομοκρατία επηρεάζει το κλίμα στην περιοχή και συμφωνήσαμε ότι ένα τέτοιο κλίμα δεν θα πρέπει να εγκαθιδρυθεί στο Ιράκ.

Μιλήσαμε για την ανθρωπιστική βοήθεια και είπαμε ότι ο ΟΗΕ θα πρέπει να δραστηριοποιηθεί περαιτέρω, όσον αφορά τον ανθρωπιστικό τομέα.

Είπαμε ότι πρέπει να γίνουν τα αναγκαία βήματα, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι όλοι οι τραυματίες πολίτες στο Ιράκ πρέπει να τύχουν ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης σε νοσοκομεία άλλων χωρών, συμπεριλαμβανομένης και της Τουρκίας.

Μιλήσαμε για τον ενεργό ρόλο που πρέπει να διαδραματίσουν τα Ηνωμένα Έθνη στην ανασυγκρότηση του Ιράκ στην μετά τον πόλεμο εποχή. Και επίσης ότι τα Ηνωμένα Έθνη πρέπει να διασφαλίσουν ότι μια διαδικασία εκδημοκρατισμού πρέπει να εγκαθιδρυθεί στο Ιράκ.

**Όσον αφορά το θέμα της Κύπρου** και οι δύο κυβερνήσεις πρέπει να καταβάλουν περαιτέρω προσπάθειες. Για το ίδιο θέμα και οι δύο κυβερνήσεις πρέπει να προσεγγίσουν το μέλλον με πνεύμα φιλίας και ενότητας. Και είπαμε ότι είμαστε υπέρ της συνέχισης των διαπραγματεύσεων, εφόσον το Σχέδιο Ανάν πρόκειται να ευνοήσει τα συμφέροντα και τις ανάγκες αμφοτέρων των κοινοτήτων στο νησί. Η επιθυμία και των δύο είναι να βρούμε μια λύση που θα διασφαλίζει τη φιλία και την ευημερία των δύο κοινοτήτων.

**Σας ευχαριστώ.**